Porównanie tłumaczeń II Kronik 29:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Następnie sprowadził kapłanów i Lewitów i zebrał ich na wschodnim placu. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Następnie sprowadził kapłanów i Lewitów i zebrał ich na dziedzińcu wschodnim. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Przyprowadził kapłanów i Lewitów, zgromadził ich na ulicy wschodniej; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I przywiódł kapłanów i Lewitów, a zgromadził ich na ulicę wschodnią. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I przywiódł kapłany i Lewity, i zgromadził je na ulicę wschodnią. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wprowadził kapłanów i lewitów i zgromadził ich na dziedzińcu wschodnim. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Następnie sprowadził kapłanów i Lewitów, a zebrawszy ich na wschodnim dziedzińcu, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Sprowadził kapłanów i lewitów i zgromadził ich na dziedzińcu wschodnim. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Zwołał kapłanów oraz lewitów i zgromadził ich na dziedzińcu wschodnim. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Sprowadził następnie kapłanów i lewitów, zgromadził ich na dziedzińcu wschodnim |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і ввів священиків і Левітів і поставив їх на стороні, що до сходу, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem przyprowadził kapłanów oraz Lewitów, i zgromadził ich na wschodnim placu. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Potem sprowadził kapłanów i Lewitów i zebrał ich na otwartym miejscu po stronie wschodniej. |